

**ПЕРЕВОД ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
АННОТАЦИЯ
К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

Специальность

6-05-0716-03 ИНФОРМАЦИОННО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ И СИСТЕМЫ

Профилизация: Информационные системы и технологии неразрушающего контроля и диагностики

	Форма получения высшего образования
	Очная (дневная)
Курс	2
Семестр	3, 4
Практические занятия, часы	68
Зачёт, семестр	3, 4
Аудиторных часов по учебной дисциплине	68
Самостоятельная работа, часы	12
Всего часов по учебной дисциплине / зачетных единиц	80

1. Краткое содержание учебной дисциплины:

Данная дисциплина нацелена на формирование практических навыков перевода технической литературы с английского языка на русский и с русского на английский язык с учетом орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм английского и русского языков.

2. В результате обучения студент должен

знать: основные способы перевода; сходства и расхождения в лексических и грамматических категориях и системах английского языка и русского языка, учитывать их при выполнении переводов; лингвострановедческую информацию, необходимую для осуществления перевода в профессиональной сфере; особенности перевода текстов технического содержания.

уметь: использовать знания иностранного языка для понимания специальных текстов; правильно употреблять грамматические конструкции и лексические обороты в речи на уровне, необходимом для реализации профессиональных задач; использовать специальную терминологию, приобретенную при изучении дисциплины; соблюдать правильную последовательность действий в процессе перевода; применять основные приемы перевода и необходимые трансформации при передаче информации с русского языка на английский и с английского на русский; эффективно пользоваться справочниками различных типов, словарями и другими источниками информации.

иметь навык: использования лексического запаса и грамматики английского языка, необходимых для осуществления профессиональной переводческой деятельности; перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности; реферирования и аннотирования материалов тематики по профилю подготовки.

3. Формируемые компетенции

Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

4. Требования и формы текущей и промежуточной аттестации:

Письменные формы: лексико-грамматический тест, зачет.